



Printed in Thailand
 7MMA4030-01

NIKON CORPORATION

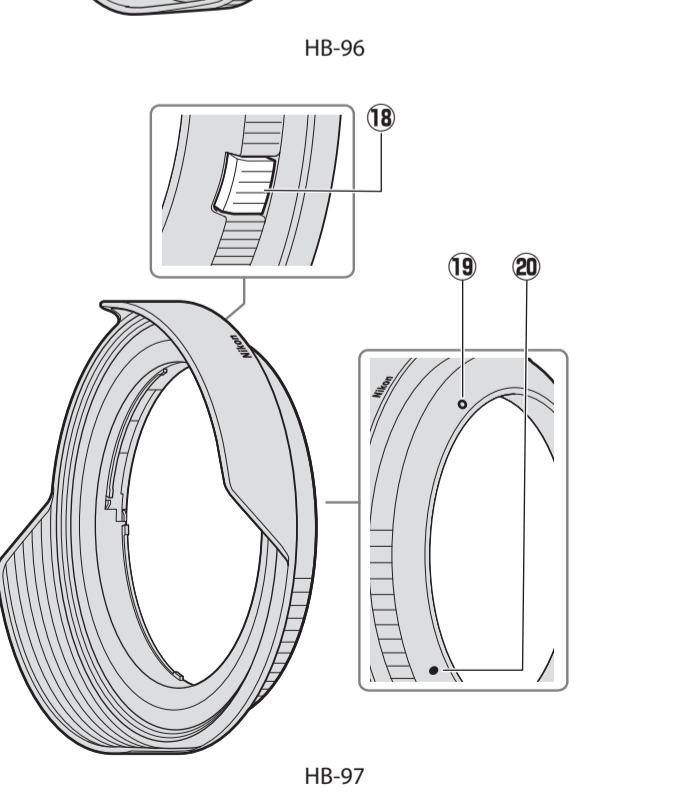
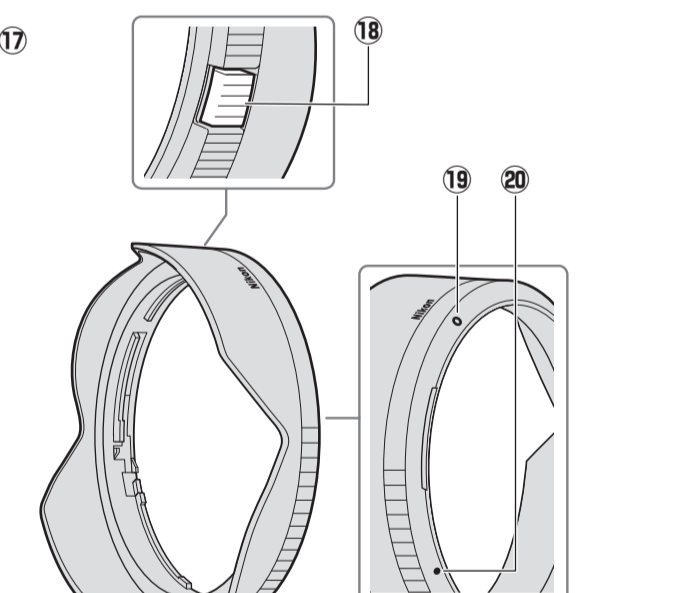
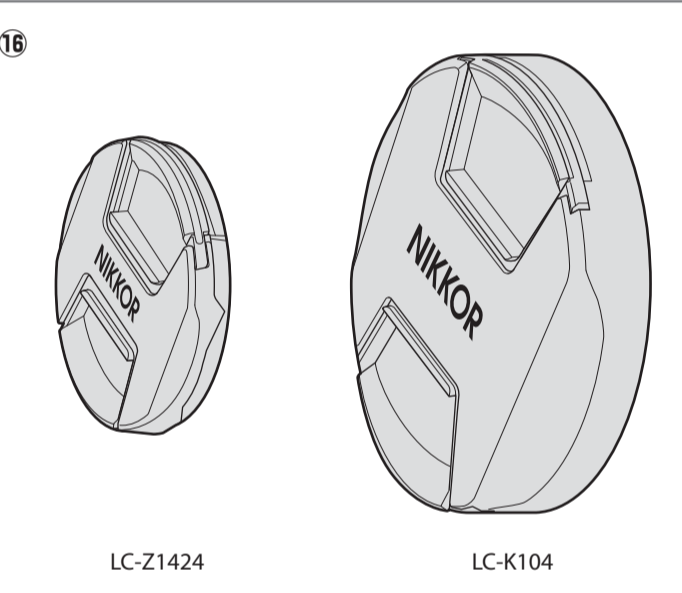
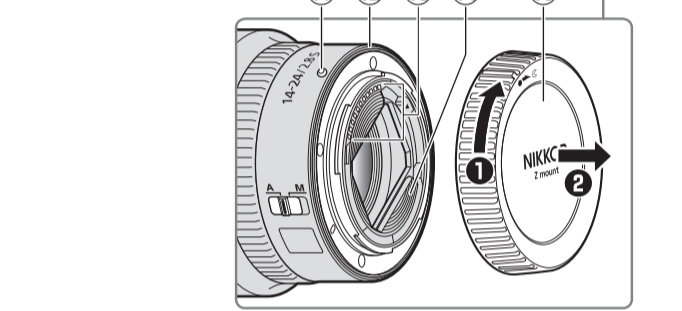
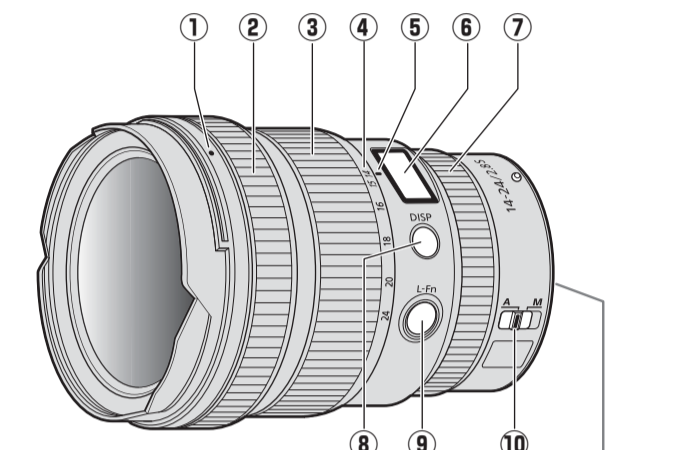


Figure 1/ Figure 1

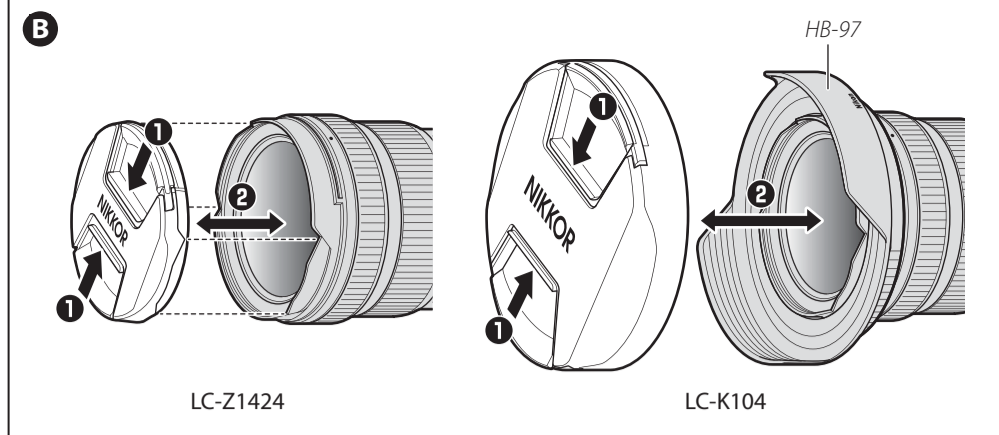


Figure 2/ Figure 2

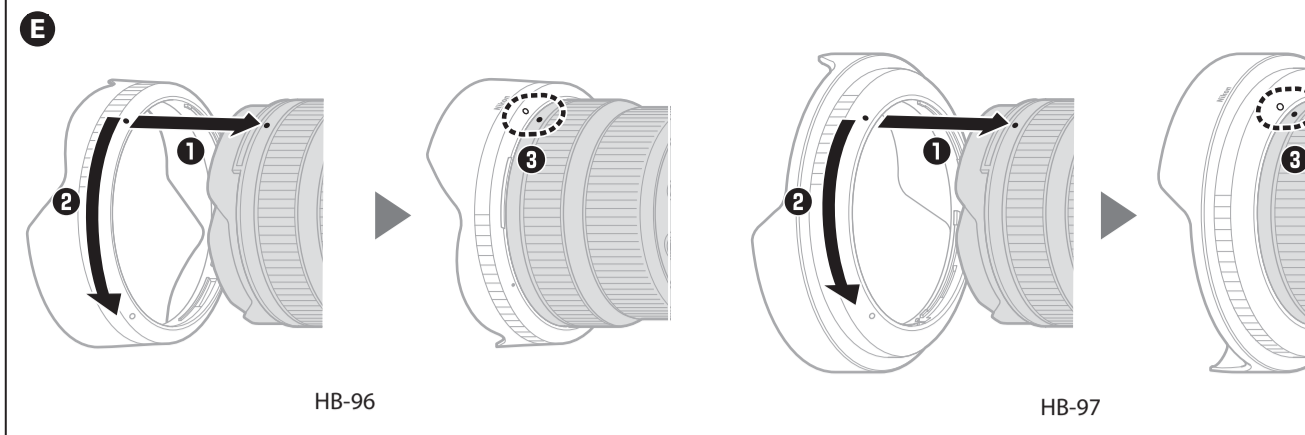


Figure 3/ Figure 3

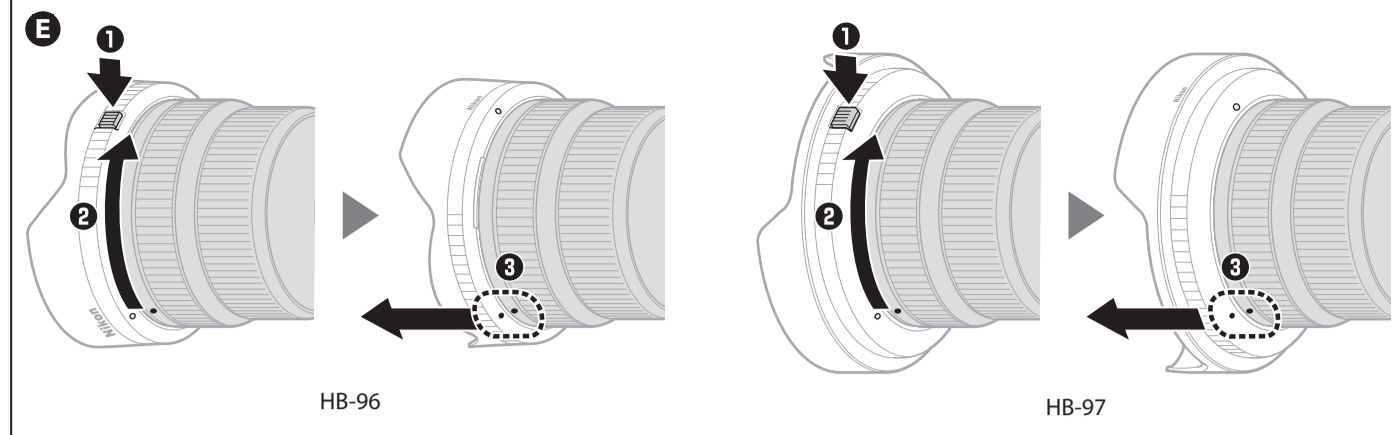


Figure 4/ Figure 4

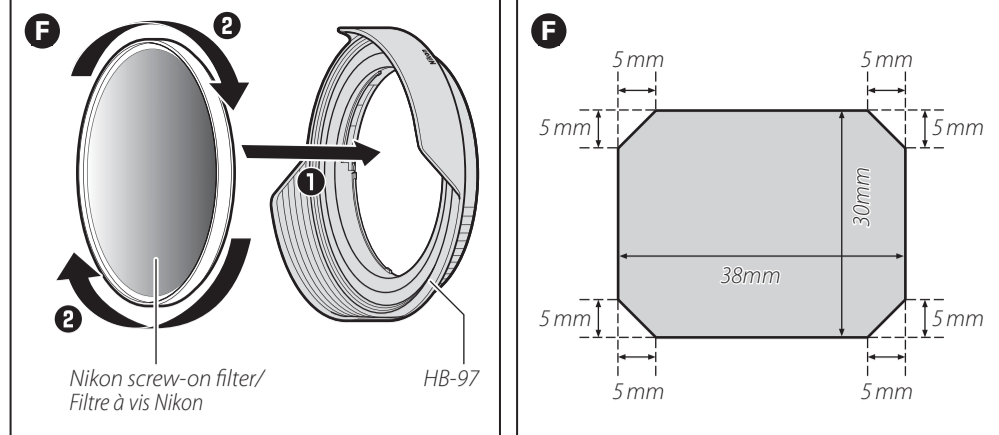


Figure 5/ Figure 5

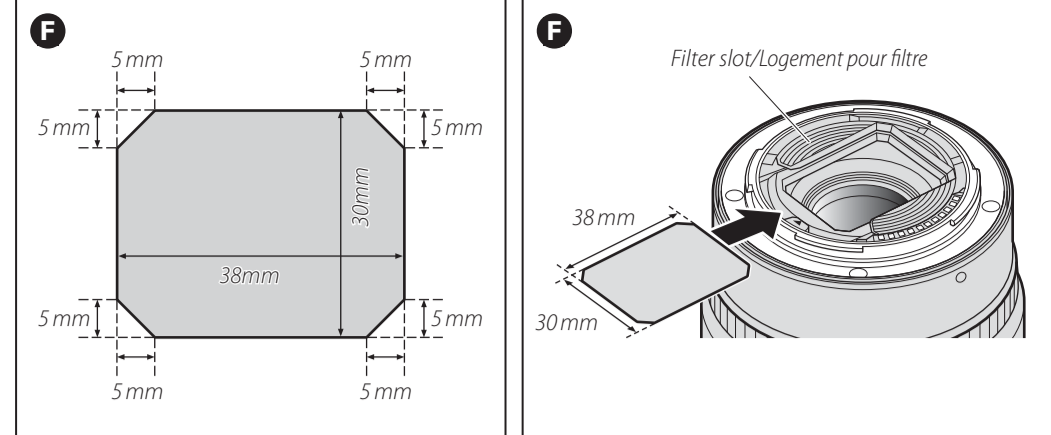


Figure 6/ Figure 6

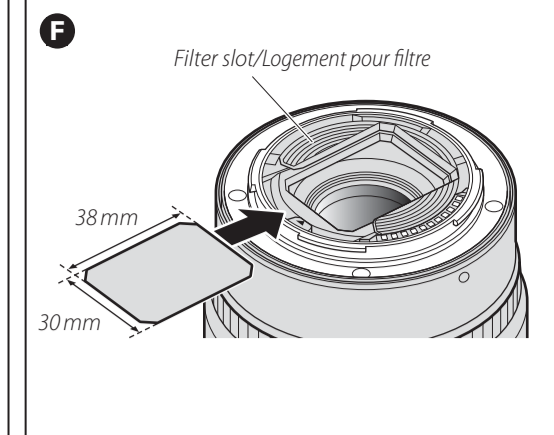


Figure 7/ Figure 7

En User's Manual

Before using this product, please read these instructions carefully. You will also need to consult the camera manual.

- This lens is intended exclusively for use with mirrorless cameras featuring a Nikon Z mount.
- Update the camera firmware to the latest version. With earlier versions, the camera may fail to detect the lens correctly and some features may not be available. The latest version of the camera firmware can be downloaded from the Nikon Download Center at the URL below.

<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

For Your Safety

To prevent damage to property or injury to yourself or to others, read "For Your Safety" in its entirety before using this product.

Keep these safety instructions where all those who use this product will read them.

- ⚠ WARNING:** Failure to observe the precautions marked with this icon could result in death or severe injury.
- ⚠ CAUTION:** Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

- Do not disassemble or modify this product. Do not touch internal parts that become exposed as the result of a fall or other accident.
- Should you observe any abnormalities such as the product producing smoke, heat, or unusual odors, immediately disconnect the camera power source. Continued operation could result in fire, burns or other injury.

- Keep dry. Failure to observe these precautions could result in fire or electric shock.
- Do not use this product in the presence of flammable dust or gas such as propane, gasoline or aerosols. Failure to observe this precaution could result in explosion or fire.
- Do not directly view the sun or other bright light source through the lens. Failure to observe this precaution could result in visual impairment.

- Keep this product out of reach of children. Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction. In addition, note that small parts constitute a choking hazard. Should a child swallow any part of this product, seek immediate medical attention.
- Do not handle with bare hands in locations exposed to extremely high or low temperatures. Failure to observe this precaution could result in burns or frostbite.

- Do not leave the lens pointed at the sun or other strong light sources. Light focused by the lens could cause fire or damage to product's internal parts. When shooting backlit subjects, keep the sun well out of the frame. Sunlight focused into the camera when the sun is close to the frame could cause fire.

- Do not leave the product where it will be exposed to extremely high temperatures, for an extended period such as in an enclosed automobile or in direct sunlight. Failure to observe this precaution could result in fire or product malfunction.
- Do not transport cameras or lenses with tripods or similar accessories attached. Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction.

Notices for Customers in the U.S.A.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

CAUTIONS

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Nikon Corporation may void the user's authority to operate the equipment.

Nikon Inc., 1300 Walt Whitman Road, Melville, New York 11747-3064, U.S.A. Tel.: 631-547-4200

Notice for Customers in Canada

CAN ICES-3 B / NMB-3 B

Using the Lens

Parts of the Lens: Names and Functions (Figure 1)

Refer to the diagram on the left edge of this sheet.	
1 Lens hood mounting mark	See E
2 Focus ring	Use for manual focus. When focusing using autofocus, you can adjust focus manually by rotating the ring while the shutter-release button is pressed halfway; after focusing, press the shutter-release button the rest of the way down to shoot.
3 Zoom ring	Rotate to zoom in or out.
4 Focal length scale	Determine the approximate focal length when zooming the lens in or out.
5 Focal length mark	—
6 Lens info panel	View focus distance, depth of field, and other information. See G
7 Control ring	Rotate to adjust a setting such as [Aperture] or [Exposure compensation] assigned using the camera. For more information, see the description of [Custom control assignment], [Custom controls], or [Custom controls (shooting)] in the camera manual.
8 Display button	Save settings or choose the information shown in the lens info panel. See G
9 L-Fn button	Press to perform a function assigned using the camera. For more information, see the description of [Custom control assignment], [Custom controls], or [Custom controls (shooting)] in the camera manual.

10 Focus-mode switch	Choose a focus mode. • A: Autofocus • M: Manual focus Note that regardless of the setting chosen, focus must be adjusted manually when manual focus mode is selected using camera controls.	—
11 Lens mounting mark	Use when mounting the lens on the camera.	See A
12 Rubber lens-mount gasket	—	—
13 CPU contacts	Used to transfer data to and from the camera.	—
14 Filter slot	For use with trimmable third-party filter sheets.	See F
15 Lens cap (rear cap)	Use to protect the rear lens element.	—
16 LC-Z1424 and LC-K104 lens caps (front caps)	Use to protect the front lens element. • The LC-K104 is for use with the HB-97 lens hood.	See B
17 HB-96/HB-97 lens hood	Lens hoods block stray light that would otherwise cause flare or ghosting. They also serve to protect the lens. • The HB-97 is for use with Nikon screw-on filters.	—
18 Lens hood lock release button	Use when removing the lens hood.	See E
19 Lens hood lock mark	—	—
20 Lens hood alignment mark	Use when attaching the lens hood.	—

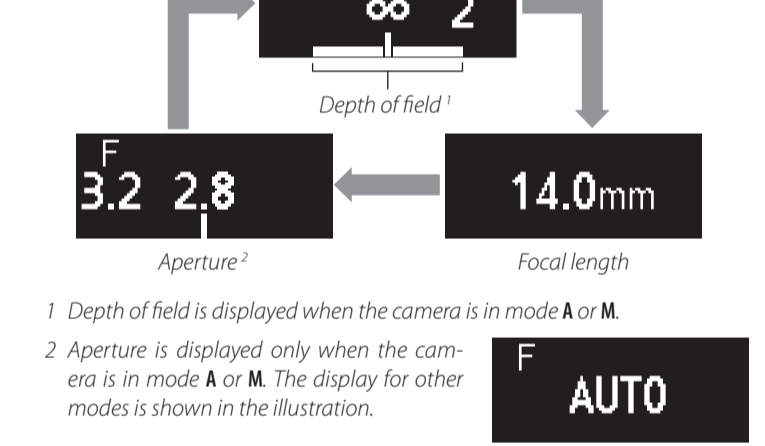
A Attachment and Removal

- ##### Attaching the Lens
- Turn the camera off, remove the body cap, and detach the rear lens cap.
 - Position the lens on the camera body, keeping the mounting mark on the lens aligned with the mounting mark on the camera body, and then rotate the lens counterclockwise until it clicks into place.
- ##### Removing the Lens
- Turn the camera off.
 - Press and hold the lens release button while turning the lens clockwise.
- ##### Attaching and Removing the Front Lens Cap (Figure 2)
- Keeping the latches squeezed together (1) and the top of the cap aligned with the lens hood mounting mark, attach the caps in the orientations shown (2).
- ##### Removing the Front Lens Cap
- Keeping the latches squeezed together (1), remove the lens caps as shown (2).

G The Lens Info Panel

The lens info panel lights when the lens is attached to a camera and the camera is on.

- Press the lens display button to cycle the display as shown.



- Depth of field is displayed when the camera is in mode A or M.
- Aperture is displayed only when the camera is in mode A or M. The display for other modes is shown in the illustration.

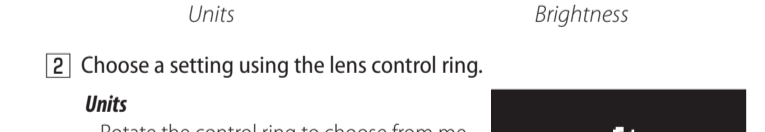
- The focus mode (AF or MF) is briefly displayed when chosen using the focus-mode switch.
- The panel turns off automatically when the camera standby timer expires or if no lens operations are performed for about 10 seconds. Press the display button to reactivate the display.

H Lens Info Panel

The focus distance, depth of field, and other information displayed in the lens info panel are approximately only.

- Panel Options
- Follow the steps below to choose the units for focus distance from meters (m) or feet (ft) or adjust the brightness of the lens info panel.

- Press and hold the display button to view settings.
 - Unit or brightness selection options will be displayed. The currently selected item will flash.
 - Press the display button to toggle between displays.



- Choose a setting using the lens control ring.
 - Units: Rotate the control ring to choose from meters (m) or feet (ft).
 - Brightness: Rotate the control ring in the "+" (brighter) or "-" (darker) direction. Choose from 6 levels of brightness.
 - To turn the lens info panel off, rotate the ring in the "-" direction until the icon changes to the icon.

- Press the display button to save changes and toggle the display.
- If no operations are performed using lens controls for about 5 seconds, panel options will clear from the display. Any changes will be lost.

- Press and hold the display button to return to the lens information display.
 - Choosing the icon for brightness turns the lens info panel off. To turn the display on again, press and hold the display button.

E Attaching and Removing the Lens Hood

Attaching the Lens Hood (Figure 3)

Align the lens hood mounting mark (1) with the lens hood alignment mark (2) and (3) rotate the lens hood in the direction shown until (4) the mounting mark (1) is aligned with the lens hood lock mark (5).

Gripping the front too tightly makes the lens hood difficult to attach or remove. When rotating the lens hood, hold it near the lens hood alignment mark (1) on its base. The lens hood can be reversed and mounted on the lens when not in use. Before reversing the HB-97, be sure to remove any Nikon screw-on filters that may be attached.

Removing the Lens Hood (Figure 4)

Keeping the lens hood lock release button pressed (1), rotate the lens hood in the direction shown (2) and remove it from the lens (3).

The same procedure can be used when the lens hood is reversed.

G Using Filters

Filters can be attached to the lens at the front and rear. Nikon 112 mm screw-on filters can be used at the front of the lens and third-party trimmable filter sheets at the rear. These can be attached as follows:

Nikon Screw-on Filters
 Nikon screw-on filters can be attached to the HB-97 lens hood (Figure 5).
 • Use only one Nikon screw-on filter at a time.

Trimmable Filter Sheets
 Filters may appear at the periphery of pictures taken with third-party screw-on filters.
 The rear mount opening has a filter slot. Cut third-party trimmable filter sheets to the size shown in Figure 6 and insert them in the filter slot (Figure 7).

When the Lens is Attached

The focus position may change if you turn the camera off and then on again after focusing. If you have focused on a pre-selected location while waiting for your subject to appear, we recommend that you do not turn the camera off until the picture is taken.

Cameras with AF-Assist Illuminators
 The lens or lens hood may block the light from the camera AF-assist illuminator. For the latest information on using the lens with cameras that have built-in AF-assist illuminators, visit the site below.
<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

Using the Lens on Cameras with a Built-in Flash
 Shadows will be visible in photos where light from the built-in flash is obscured by the lens or lens hood. Remove the lens hood before shooting. Note, however, that depending on lens focal length and the distance to the subject, shadows may appear even when the lens hood is removed.
 • Shadows will be visible in photos taken when the lens is mounted on a Z 50.
 • For the latest information on focal lengths and subject distances at which shadows will not appear in photos taken with a built-in flash, visit the site below.
<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

Precautions for Use

- Do not pick up or hold the lens or camera using only the lens caps or lens hood.
- Keep the CPU contacts clean.
- Should the rubber lens-mount gasket be damaged, cease use immediately and take the lens to a Nikon-authorized service center for repair.
- Replace the lens caps when the lens is not in use.
- Do not leave the lens in humid locations or in locations in which it may be exposed to moisture. Rusting of the internal mechanism can cause irreparable damage.
- Do not leave the lens next to open flames or in other extremely hot locations. Extreme heat could damage or warp the reinforced plastic exterior.
- Rapid changes in temperature may cause damaging condensation inside and outside the lens. Before taking the lens from a warm to a cold environment or vice versa, place it in a bag or plastic case to slow the change in temperature.
- We recommend that you place the lens in its case to protect it from scratches during transport.

Lens Care

- Removing dust is normally sufficient to clean the glass surfaces of the lens.
- The fluorine-coated front lens element can be cleaned as described below.
 - Smudges, fingerprints, and other oily stains can be removed using a soft, clean cotton cloth or third-party lens cleaning tissue; clean from the center outwards using a circular motion.
 - To remove stubborn stains, wipe gently using a soft cloth lightly dampened with a small amount of distilled water, ethanol, or lens cleaner.
 - Any drop-shaped marks left from this process on the water- and oil-repellent surface can subsequently be removed with a dry cloth.
- When cleaning the rear lens element, which is not fluorine-coated, remove smudges, fingerprints, and other oily stains using a soft, clean cotton cloth or third-party lens cleaning tissue; lightly dampened with a small amount of ethanol or third-party lens cleaner. Wipe gently from the center outwards in a circular motion, taking care not to leave smears or touch the lens with your fingers.
- Never use organic solvents such as paint thinner or benzene to clean the lens.
- Nikon Neutral Color (NC) Filters and the like can be used to protect the front lens element.
- Do not store with naphtha or camphor moth balls or in direct sunlight. If the lens will not be used for an extended period, store it in a cool, dry location to prevent mold and rust.

Accessories

Supplied Accessories

- LC-Z1424 Lens Cap (front cap)
- LC-K104 Lens Cap (front cap)
- LF-N1 Lens Cap (rear cap)
- HB-96 Lens Hood
- HB-97 Lens Hood
- CL-C2 Lens Case

Using the Lens Case

- The case is intended to protect the lens from scratches, not from falls or other physical shocks.
- The case is not water resistant.
- The material used in the case may fade, bleed, stretch, shrink, or change color when rubbed or wet.
- Remove dust with a soft brush.
- Water and stains can be removed from the surface with a soft, dry cloth. Do not use alcohol, benzene, thinner, or other volatile chemicals.
- Do not store in locations exposed to direct sunlight or high temperatures or humidity.
- Do not use the case to clean the monitor or lens elements.
- Be careful that the lens does not fall from the case during transport.

Material: Polyester

Compatible Accessories

- Nikon 112 mm screw-on filters (must be attached to the HB-97 lens hood)
- Trimmable filter sheets

Specifications

Mount	Nikon Z mount
Focal length	14 – 24 mm
Maximum aperture	f/2.8
Lens construction	16 elements in 11 groups (including 4 ED elements, 3 aspherical elements, elements with Nano Crystal and ARNEO coats, and a fluorine-coated front lens element)
Angle of view	FX format: 114°–84° DX format: 90°–61°
Focal length scale	Graduated in millimeters (14, 15, 16, 18, 20, 24)
Focusing system	Internal focusing system
Minimum focus distance	0.28 m (0.92 ft) from focal plane at all zoom positions
Maximum reproduction ratio	0.13× (24 mm focal length)
Diaphragm blades	9 (rounded diaphragm opening)
Aperture range	f/2.8 – 22
Filter slot	Located at rear of lens
Dimensions	Approx. 88.5 mm/3.5 in. maximum diameter × 124.5 mm/5 in. (distance to end of lens from camera lens mount flange)
Weight	Approx. 650 g (1 lb 7 oz)

Nikon reserves the right to change the appearance, specifications, and performance of this product at any time and without prior notice.

Fr Manuel d'utilisation

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire ces instructions attentivement. Vous devrez également consulter le manuel de l'appareil photo.

- Cet objectif est destiné exclusivement aux appareils photo hybrides dotés d'une monture Nikon Z.
- Mettez à jour le firmware de l'appareil photo vers la dernière version. Avec les versions antérieures, l'appareil photo risque de ne pas pouvoir détecter correctement l'objectif et certaines fonctionnalités peuvent être indisponibles. La dernière version du firmware de l'appareil photo peut être téléchargée depuis le Centre de téléchargement Nikon via l'URL ci-dessous.

<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

Pour votre sécurité

Afin d'éviter de provoquer des dommages matériels ou de vous blesser ou de blesser un tiers, lisez intégralement « Pour votre sécurité » avant d'utiliser ce produit.

Conservez ces consignes de sécurité dans un endroit facilement accessible à tous ceux qui pourraient se servir de ce produit.

- ⚠ AVERTISSEMENT:** le non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à un danger de mort ou à de graves blessures.
- ⚠ ATTENTION:** le non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à des blessures ou provoquer des dommages matériels.

AVERTISSEMENT

- Ne démontez pas ou ne modifiez pas ce produit. Ne touchez pas les composants internes qui sont exposés suite à une chute ou à un autre accident.** Le non-respect de ces consignes peut provoquer un choc électrique ou d'autres blessures.
- Si vous observez des anomalies provenant du produit comme de la fumée, de la chaleur ou des odeurs inhabituelles, débranchez immédiatement la source d'alimentation de l'appareil photo.** Continuer d'utiliser le matériel risque de provoquer un incendie, des brûlures ou d'autres blessures.
- Gardez votre matériel au sec. Ne le manipulez pas avec les mains mouillées.** Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

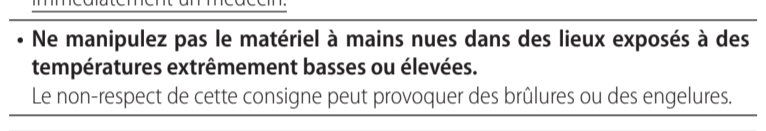
- N'utilisez pas ce produit en présence de poussières ou de gaz inflammables comme du propane, de l'essence ou des aérosols.** Le non-respect de cette consigne peut provoquer une explosion ou un incendie.
- N'observez pas directement le soleil ou toute autre source lumineuse puissante à travers l'objectif.** Le non-respect de cette consigne peut provoquer des troubles visuels.
- Conservez ce produit hors de portée des enfants.** Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit. En outre, notez que les petites pièces présentent un risque d'étouffement. Si jamais un enfant avalait une pièce de ce produit, consultez immédiatement un médecin.

- Ne manipulez pas le matériel à mains nues dans des lieux exposés à des températures extrêmement basses ou élevées.** Le non-respect de cette consigne peut provoquer des brûlures ou des engelures.

ATTENTION

- Ne pointez pas l'objectif en direction du soleil ou d'autres sources très lumineuses.** La lumière focalisée par l'objectif peut provoquer un incendie ou endommager les composants internes du produit. Lorsque vous photographiez un sujet à contre-jour, veillez à garder toujours le soleil à l'extérieur du cadre. Lorsque le soleil se trouve près du cadre, sa lumière risquerait de se concentrer dans l'appareil photo et de provoquer un incendie.
- Né laissez pas ce produit exposé à des températures excessivement chaudes pendant une période prolongée, comme dans une voiture fermée ou en plein soleil.** Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie ou le dysfonctionnement du produit.
- Né transportez pas les appareils photo ou les objectifs si des trépiéds ou accessoires similaires sont fixés.** Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit.

- Écran d'informations sur l'objectif**
 L'écran d'informations sur l'objectif s'allume lorsque vous fixez l'objectif sur un appareil photo et que ce dernier est sous tension.
 - Appuyez sur la commande d'affichage de l'objectif pour parcourir l'affichage de la façon indiquée ci-dessous :



- La profondeur de champ s'affiche lorsque l'appareil photo est en mode A ou M.
- L'ouverture s'affiche uniquement lorsque l'appareil photo est en mode A ou M. L'affichage des autres modes est indiqué sur l'illustration.

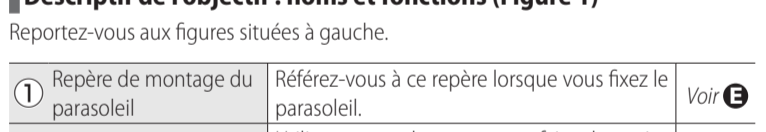
- Le mode de mise au point (AF ou MF) s'affiche brièvement lors de sa sélection à l'aide du commutateur du mode de mise au point.
- L'écran s'éteint automatiquement lorsque l'appareil photo entre en mode veille ou si vous n'effectuez aucune opération avec l'objectif pendant 10 secondes environ. Appuyez sur la commande d'affichage pour activer à nouveau l'écran.

- Écran d'informations sur l'objectif**
 La distance de mise au point, la profondeur de champ et les autres informations affichées sur l'écran d'informations sur l'objectif ne sont que des approximations.

Options de l'écran

Suivez les étapes ci-dessous pour choisir l'unité de la distance de mise au point, à savoir mètres (m) ou pieds (ft), ou pour régler la luminosité de l'écran d'informations sur l'objectif.

- Maintenez appuyée la commande d'affichage pour afficher les réglages.
 - Les options de sélection de l'unité ou de la luminosité s'affichent. Télément en cours de sélection direction.
 - Appuyez sur la commande d'affichage pour commuter entre les affichages.



- Choisissez un réglage à l'aide de la baguette de réglage de l'objectif.
 - Unités: Tournez la baguette de réglage pour choisir entre mètres (m) et pieds (ft).
 - Luminosité: Tournez la baguette de réglage dans le sens «+» (plus clair) ou «-» (plus sombre).
 - Vous avez le choix entre 6 niveaux de luminosité.

- Pour éteindre l'écran d'informations, tournez la baguette dans le sens «+» jusqu'à ce que l'icône s'éteigne.
- Appuyez sur la commande d'affichage pour enregistrer les modifications et changer d'affichage.
- Si vous n'effectuez aucune opération à l'aide des commandes de l'objectif pendant 5 secondes environ, les options disparaissent de l'écran. Toute modification sera perdue.

- Maintenez appuyée la commande d'affichage pour revenir à l'écran d'informations sur l'objectif.
 - Si vous choisissez le réglage de luminosité, l'écran d'informations sur l'objectif s'éteint. Pour activer à nouveau l'écran, maintenez appuyée la commande d'affichage.

Commutateur du mode de mise au point

10	Repère de montage de l'objectif	Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez l'objectif sur l'appareil photo.	Voir A
11	Joint en caoutchouc de la monture d'objectif	—	—
12	Contacts du microprocesseur	Utilisés pour transférer les données depuis ou vers l'appareil photo.	—
14	Logement pour filtre	A utiliser avec des filtres gélatine à découper (disponibles auprès d'autres fabricants).	Voir F
15	Bouchon d'objectif (arrière)	Permet de protéger la lentille arrière.	—

Bouchons d'objectif LC-Z1424 et LC-K104 (bouchons avant)
 Permettent de protéger la lentille avant.
 Le LC-K104 est conçu pour le parasoleil HB-97.

Parasoleil HB-96/HB-97
 Le parasoleil bloque la lumière diffuse pouvant provoquer de la lumière parasite ou une image fantôme. Il permet aussi de protéger l'objectif.
 Le HB-97 est conçu pour les filtres à vis Nikon.

Bouton de déverrouillage du parasoleil
 Utilisez ce bouton pour retirer le parasoleil.

Repère de verrouillage du parasoleil
 Référez-vous à ces repères lorsque vous fixez le parasoleil.

Repère d'alignement du parasoleil
 Référez-vous à ces repères lorsque vous fixez le parasoleil.

- Fixation et retrait
 Mettez l'appareil photo hors tension, retirez le bouchon du boîtier et détachez le bouchon arrière de l'objectif.
- Placez l'objectif sur le boîtier de l'appareil photo, en maintenant le repère de montage de l'objectif aligné sur le repère de montage du boîtier de l'appareil photo, puis faites pivot

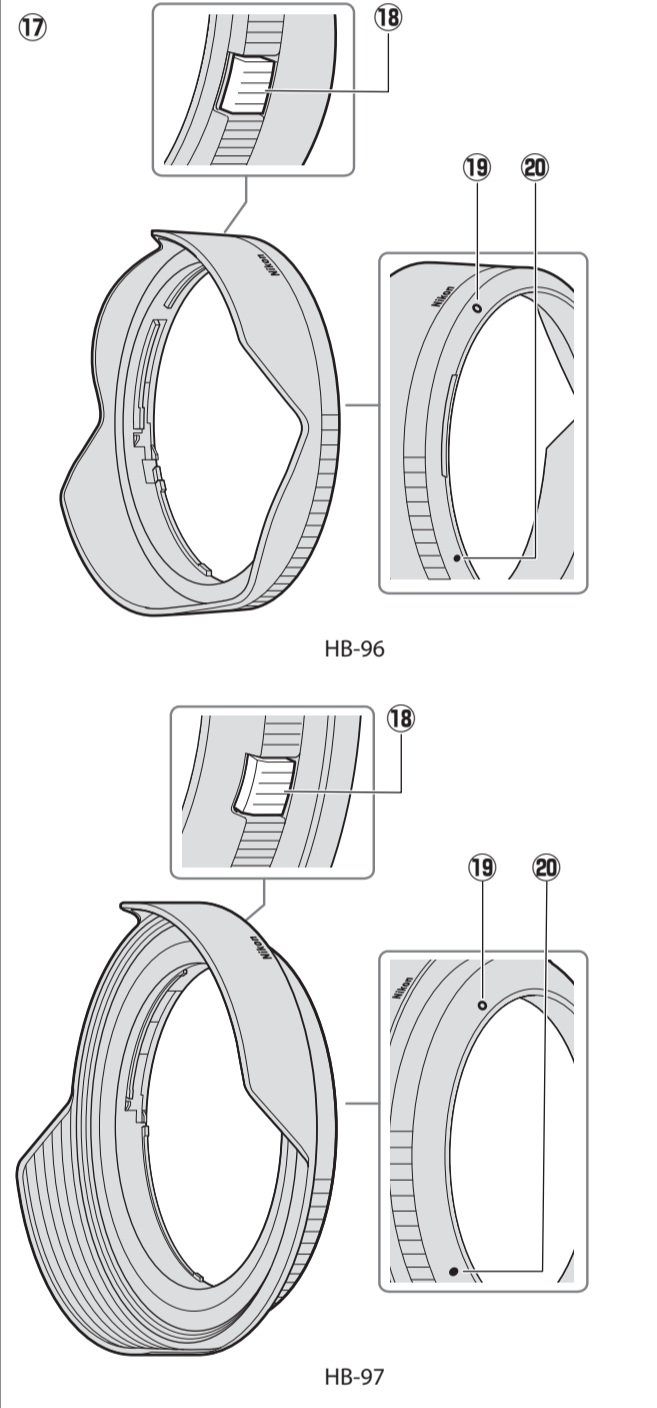
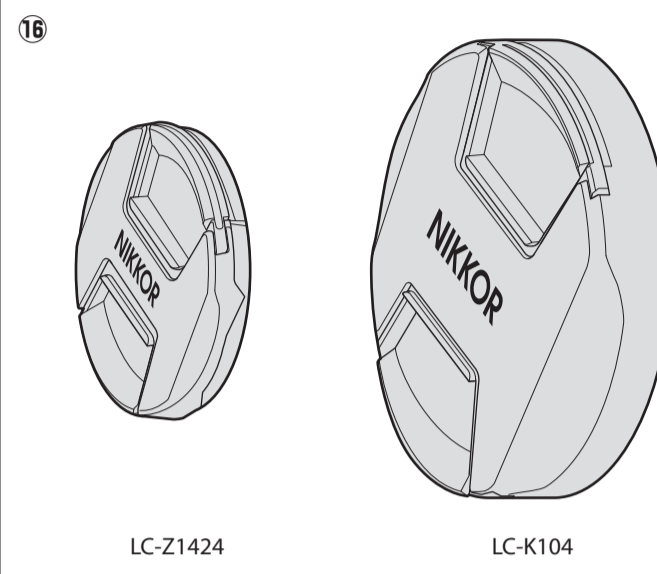
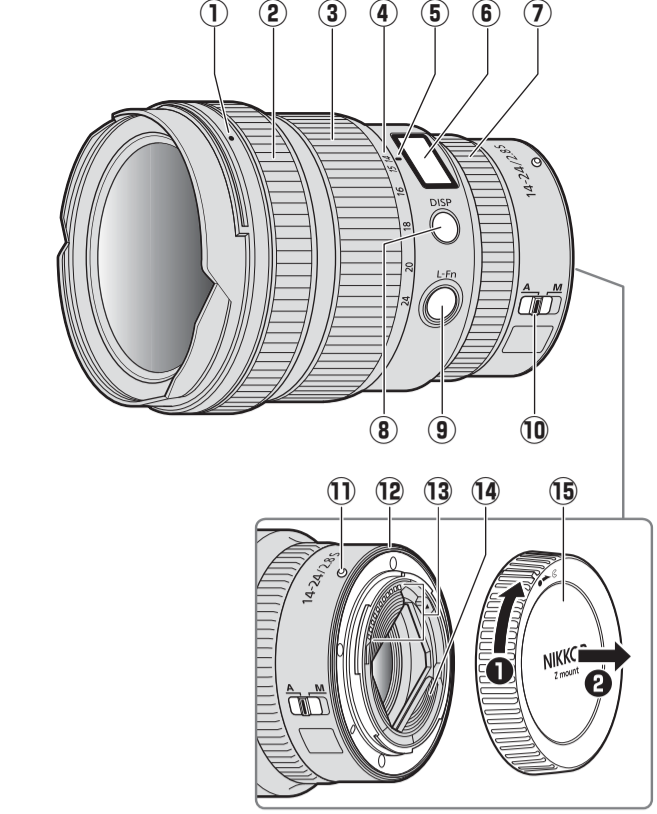


Imagen 1

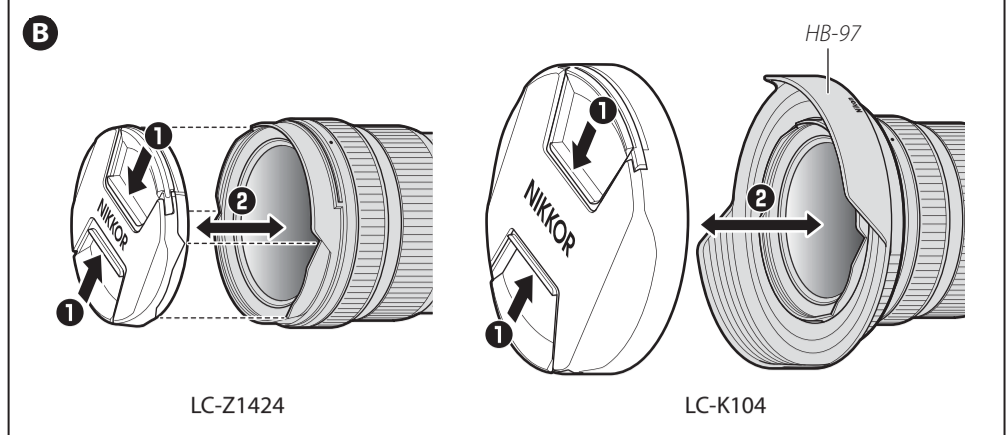


Imagen 2

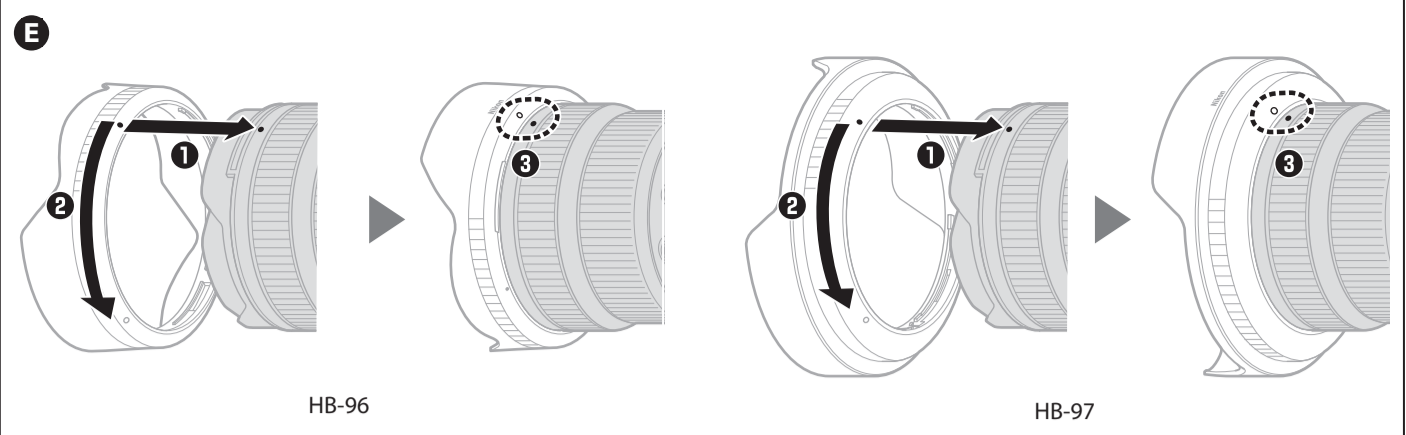


Imagen 3

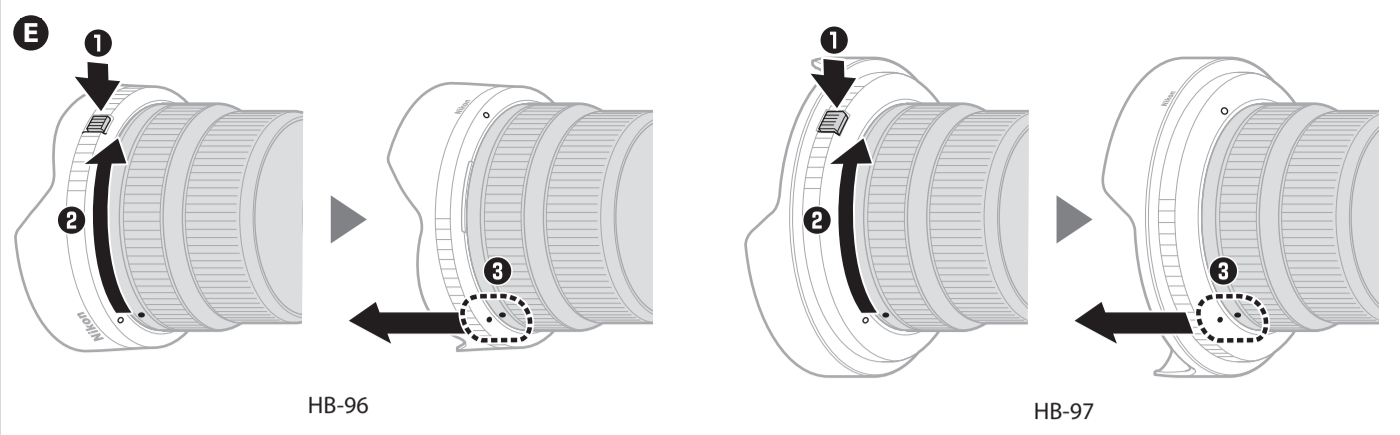


Imagen 4

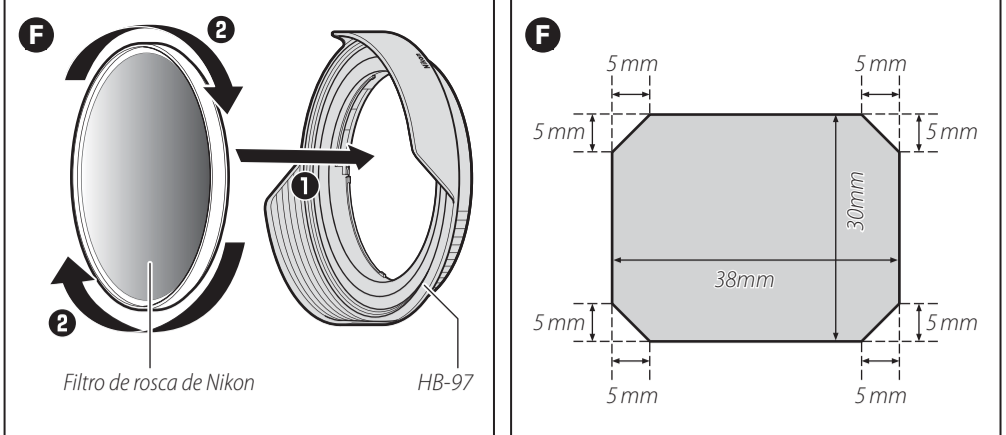


Imagen 5

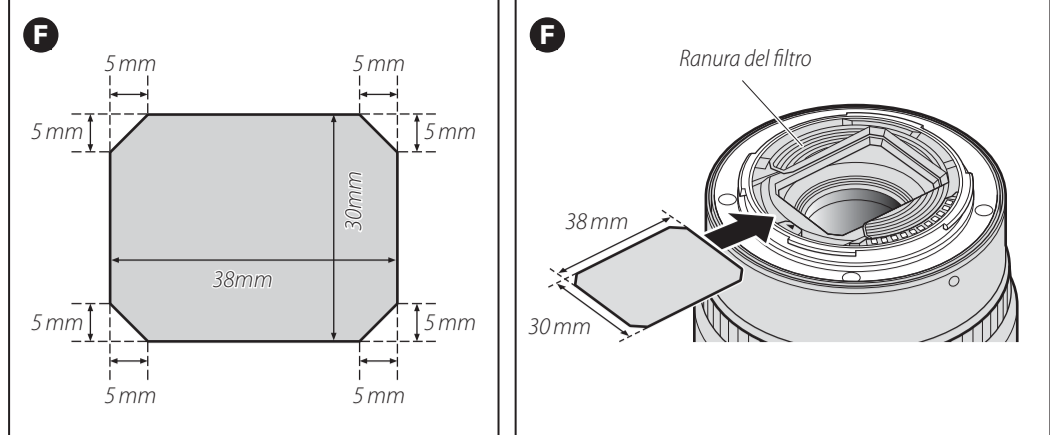


Imagen 6

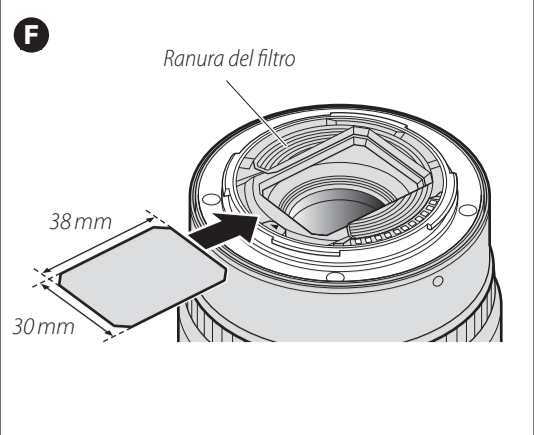


Imagen 7

Es Manual del usuario

Antes de utilizar este producto, lea atentamente estas instrucciones. También tendrá que consultar el manual de la cámara.

- Este objetivo ha sido diseñado exclusivamente para su uso con cámaras mirrorless con montura Z de Nikon.
- Actualice el firmware de la cámara a la versión más reciente. Con las versiones anteriores, es posible que la cámara no detecte correctamente el objetivo y que algunas funciones no estén disponibles. La versión más reciente del firmware de la cámara se puede descargar desde el Centro de descargas de Nikon en la siguiente URL: <https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

Por su seguridad

Para evitar daños materiales, sufrir lesiones o lesionar a terceros, lea completamente "Por su seguridad" antes de usar este producto.

Guarde estas instrucciones de seguridad en un lugar en el que todos los que usen el producto puedan leerlas.

⚠ ADVERTENCIA: No respetar las precauciones marcadas con este icono puede causar lesiones graves o mortales.

⚠ PRECAUCIÓN: No respetar las precauciones marcadas con este icono puede causar lesiones o daños materiales.

⚠ ADVERTENCIA

- No desmonte ni modifique este producto.
- No toque las piezas internas que puedan quedar expuestas como resultado de una caída u otro accidente.

No respetar estas precauciones puede causar descargas eléctricas u otras lesiones.

- Si nota anomalías en el producto, como por ejemplo la emisión de humo, calor u olores inusuales, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación de la cámara. Continuar usando el producto podría causar incendios, quemaduras u otras lesiones.

• Mantener seco.

No manipular con las manos mojadas.

No respetar estas precauciones puede causar incendios o descargas eléctricas.

- No use este producto en presencia de gas inflamable, como por ejemplo propano, gasolina o aerosoles.

No respetar esta precaución puede causar explosiones o incendios.

- No mire directamente al sol o a otra fuente de luz brillante a través del objetivo.

No respetar esta precaución puede causar discapacidad visual.

- Mantenga este producto alejado de los niños.

No respetar esta precaución puede causar lesiones o funcionamiento incorrectos del producto. Además, tenga en cuenta que las piezas pequeñas pueden presentar riesgos de asfixia. Si un niño ingiere cualquier pieza de este producto, solicite asistencia médica inmediatamente.

- No manipular con las manos descubiertas en zonas expuestas a temperaturas extremadamente altas o bajas.

No respetar esta precaución puede causar quemaduras o congelación.

⚠ PRECAUCIÓN

- No deje el objetivo apuntando hacia el sol ni hacia otras fuentes de luz intensa. La luz enfocada a través del objetivo puede causar incendios o dañar las piezas internas del producto. Al disparar en condiciones de contraluz, mantenga el sol alejado del encuadre. La luz del sol enfocada en la cámara cuando el sol está cerca del encuadre puede causar un incendio.

- No deje el producto en zonas expuestas a temperaturas extremadamente altas durante largos períodos, como por ejemplo, en el interior de un vehículo cerrado o en contacto directo con la luz del sol.

No respetar esta precaución puede causar incendios o funcionamiento incorrectos del producto.

- No transporte cámaras u objetivos con trípodes o accesorios similares instalados.

No respetar esta precaución puede causar lesiones o funcionamiento incorrectos del producto.

⚠ Avisos para los clientes de EE.UU.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pudieran generar un funcionamiento no deseado.

Declaración sobre interferencias con radiofrecuencias de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital clase B, de acuerdo con la sección 15 del Reglamento de la FCC. Estos límites han sido establecidos para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en un entorno residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y de no ser instalado y utilizado de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no es posible garantizar que en una determinada instalación no habrá interferencias. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se aconseja al usuario que intente corregir dichas interferencias tomando una o más de las medidas siguientes:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto a aquel al que el receptor esté conectado.
- Consulte al proveedor o a un técnico de radio/televisión experimentado.

PRECAUCIONES

Modificaciones

La FCC exige que se le notifique al usuario que la realización de cambios o modificaciones en este dispositivo no expresamente aprobados por Nikon Corporation puede invalidar el derecho del usuario a utilizar el equipo.

Nikon Inc., 1300 Walt Whitman Road, Melville, New York 11747-3064, U.S.A. Tel: 631-547-4200

⚠ Aviso para los Clientes de Canadá

CAN ICES-3 B / NMB-3 B

Uso del objetivo

Partes del objetivo: Nombres y funciones (Imagen 1)

Consulte el diagrama que aparece en el margen izquierdo de esta página.

1	Marca de montaje del parasol	Utilizar al instalar el parasol.	Consulte E
2	Anillo de enfoque	Utilizar para el enfoque manual. • Al enfocar con el autofocus, podrá ajustar el enfoque manualmente girando el anillo mientras pulsa el disparador hasta la mitad; después de enfocar, pulse el disparador hasta el fondo para disparar.	—
3	Anillo del zoom	Gire para acercar o alejar.	—
4	Escala de la distancia focal	Determine la distancia focal aproximada al acercar o alejar el objetivo.	—
5	Marca de la distancia focal		—
6	Panel de información del campo	Visualice la distancia de enfoque, la profundidad del campo, así como otro tipo de información.	Consulte C y D

7	Anillo de control	Gire para ajustar una configuración tal como [Diafragma] o [Compensación exposición] asignada usando la cámara. Para obtener más información, consulte la descripción de [Asignación control personalizado], [Controles personalizados] o [Controles pers. (disparo)] en el manual de la cámara.	—
8	Botón de visualización	Guarde la configuración o seleccione la información que aparecerá en el panel de información del objetivo.	Consulte C y D
9	Botón L-Fn	Pulse para ejecutar una función asignada utilizando la cámara. Para obtener más información, consulte la descripción de [Asignación control personalizado], [Controles personalizados] o [Controles pers. (disparo)] en el manual de la cámara.	—
10	Interruptor de modo de enfoque	Seleccione un modo de enfoque. • A. Autofoco • M. Enfoque manual Tenga en cuenta que, independientemente de la opción seleccionada, el enfoque debe ajustarse manualmente al seleccionar el modo de enfoque manual usando los controles de la cámara.	—
11	Marca de montaje del objetivo	Utilizar al montar el objetivo en la cámara.	Consulte A
12	Junta de goma de montaje del objetivo	—	—
13	Contactos de CPU	Se utiliza para transferir datos a y desde la cámara.	—
14	Ranura del filtro	Para usar con hojas de filtro de terceros recortables.	Consulte F
15	Tapa del objetivo	Usar para proteger el elemento trasero del objetivo.	—
16	Tapas del objetivo	Usar para proteger el elemento delantero del objetivo. • La LC-K104 debe usarse con el parasol HB-97.	Consulte B
17	Parasol HB-96/HB-97	Los parasoles bloquean la luz directa que de otro modo causaría destellos o efecto fantasma. También sirven para proteger el objetivo. • El HB-97 debe usarse con filtros de rosca Nikon.	—
18	Botón de bloqueo del parasol	Utilizar al extraer el parasol.	Consulte E
19	Marca de bloqueo del parasol		—
20	Marca de alineación del parasol	Utilizar al instalar el parasol.	—

A Instalación y desinstalación

Instalación del objetivo

- 1 Apague la cámara, retire la tapa del cuerpo y extraiga la tapa trasera del objetivo.

- 2 Coloque el objetivo en el cuerpo de la cámara, manteniendo el marco de montaje del objetivo alineado con la marca de montaje del cuerpo de la cámara y, a continuación, gire el objetivo en sentido antihorario hasta que haga clic en su lugar.

Desinstalación del objetivo

- 1 Apague la cámara.

- 2 Mantenga pulsado el botón de liberación del objetivo mientras gira el objetivo en sentido horario.

B Colocación y extracción de la tapa delantera del objetivo (Imagen 2)

Colocación de la tapa delantera del objetivo

Manteniendo los pestillos presionados juntos **(1)** y la parte superior de la tapa alineada con la marca de montaje del parasol, coloque las tapas en las orientaciones indicadas **(2)**.

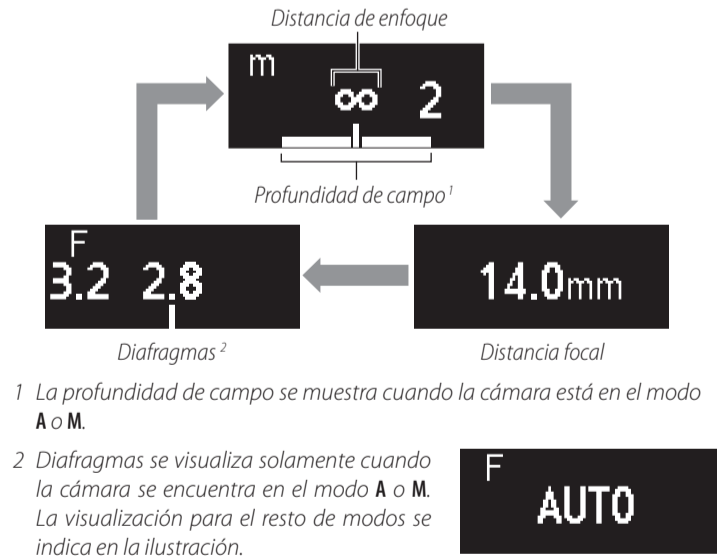
Extracción de la tapa delantera del objetivo

Manteniendo los pestillos presionados juntos **(1)**, extraiga las tapas del objetivo tal y como se muestra **(2)**.

C El panel de información del objetivo

El panel de información del objetivo se ilumina al instalar un objetivo en la cámara y si la cámara está encendida.

- Pulse el botón de visualización del objetivo para alternar la visualización tal y como se muestra:



1 La profundidad de campo se muestra cuando la cámara está en el modo A o M.

2 Diaframas se visualiza solamente cuando la cámara se encuentra en el modo A o M. La visualización para el resto de modos se indica en la ilustración.

- El modo de enfoque (AF o MF) es visualizado brevemente al realizar la selección usando el interruptor de modo de enfoque.
- El panel se apaga automáticamente cuando expira el temporizador de espera de la cámara o si no usa el objetivo durante aproximadamente 10 segundos. Pulse el botón de visualización para reactivar la pantalla.

D El panel de información del objetivo

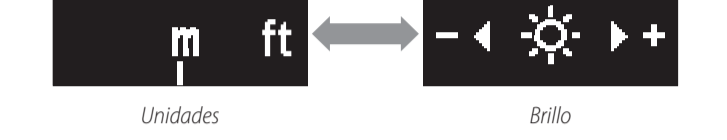
La distancia de enfoque, la profundidad del campo, así como otro tipo de información visualizada en el panel de información del objetivo son solo referencias.

D Opciones del panel

Siga los pasos indicados a continuación para seleccionar las unidades correspondientes a la distancia de enfoque en metros (m) o pies (ft), o para ajustar el brillo del panel de información del objetivo.

1 Mantenga pulsado el botón de visualización para ver los ajustes.

- Se visualizarán las opciones de selección de la unidad o el brillo. El elemento actualmente seleccionado parpadeará.
- Pulse el botón de visualización para alternar entre las pantallas.



2 Seleccione un ajuste usando el anillo de control del objetivo.

- Unidades
• Gire el anillo de control para seleccionar entre metros (m) o pies (ft).

- Brillo
• Gire el anillo de control en la dirección "+" (más brillante) o "-" (más oscuro).
• Selección entre 6 niveles de brillo.

- Para desactivar la pantalla de información del objetivo, gire el anillo en la dirección "-" hasta que el icono cambie a .

- Pulse el botón de visualización para guardar los cambios y alternar la pantalla.
- Si no realiza ninguna operación usando los controles del objetivo durante aproximadamente 5 segundos, las opciones del panel desaparecen de la pantalla. Los cambios se pierden.

3 Mantenga pulsado el botón de visualización para volver a la pantalla de información del objetivo.

- Seleccionar para el brillo apaga el panel de información del objetivo.
- Para volver a encender la pantalla, mantenga pulsado el botón de visualización.

E Instalación y extracción del parasol

Instalación del parasol (Imagen 3)

- Alinee la marca de montaje del parasol **(1)** con la marca de alineación del parasol **(2)** y **(3)** gire el parasol en la dirección indicada hasta que la marca de montaje **(4)** quede **(5)** alineada con la marca de bloqueo del parasol **(6)**.
- Agarrar la parte delantera demasiado fuerte dificultará la colocación o extracción del parasol. Al girar el parasol, sosténgalo cerca de la marca de alineación del parasol **(1)** en su base.
- El parasol se puede invertir y montar sobre el objetivo cuando no esté en uso.

Antes de invertir el HB-97, asegúrese de extraer cualquier filtro de rosca Nikon que pueda haber.

- Manteniendo pulsado el botón de bloqueo del parasol **(1)**, gire el parasol en la dirección indicada **(2)** y extraiga el objetivo **(3)**.
- Podrá utilizar el mismo procedimiento cuando el parasol esté invertido.

F Uso de filtros

Es posible colocar filtros en el objetivo en la parte delantera y trasera. Puede utilizar los filtros de rosca de 112 mm de Nikon en la parte delantera del objetivo y las hojas de filtro recortables de terceros en la parte trasera. Pueden colocarse de la manera siguiente:

- Filtros de rosca de Nikon
Los filtros de rosca de Nikon se pueden colocar en la periferia de las imágenes tomadas con filtros de rosca de otros fabricantes.
- Filtros de rosca
Es posible que aparezcan sombras en la periferia de las imágenes tomadas con filtros de rosca de otros fabricantes.

- Hojas de filtro
La abertura de la montura trasera tiene una ranura para filtro. Corte las hojas de filtro recortables de terceros al tamaño mostrado en la Imagen 6 e introdúzcalas en la ranura del filtro (Imagen 7).

Los filtros de rosca de Nikon se pueden colocar en la periferia de las imágenes tomadas con filtros de rosca de otros fabricantes.

- Filtros de rosca de Nikon
Los filtros de rosca de Nikon se pueden colocar en la periferia de las imágenes tomadas con filtros de rosca de otros fabricantes.
- Filtros de rosca
Es posible que aparezcan sombras en la periferia de las imágenes tomadas con filtros de rosca de otros fabricantes.

- Hojas de filtro
La abertura de la montura trasera tiene una ranura para filtro. Corte las hojas de filtro recortables de terceros al tamaño mostrado en la Imagen 6 e introdúzcalas en la ranura del filtro (Imagen 7).

Los filtros de rosca de Nikon se pueden colocar en la periferia de las imágenes tomadas con filtros de rosca de otros fabricantes.

Es posible que aparezcan sombras en la periferia de las imágenes tomadas con filtros de rosca de otros fabricantes.

La posición del enfoque podría cambiar si apaga la cámara y luego vuelve a encenderla después de enfocar. Si ha enfocado sobre una ubicación preseleccionada mientras espera que su sujeto aparezca, se recomienda no apagar la cámara hasta capturar la imagen.

La posición del enfoque podría cambiar si apaga la cámara y luego vuelve a encenderla después de enfocar. Si ha enfocado sobre una ubicación preseleccionada mientras espera que su sujeto aparezca, se recomienda no apagar la cámara hasta capturar la imagen.

La posición del enfoque podría cambiar si apaga la cámara y luego vuelve a encenderla después de enfocar. Si ha enfocado sobre una ubicación preseleccionada mientras espera que su sujeto aparezca, se recomienda no apagar la cámara hasta capturar la imagen.

La posición del enfoque podría cambiar si apaga la cámara y luego vuelve a encenderla después de enfocar. Si ha enfocado sobre una ubicación preseleccionada mientras espera que su sujeto aparezca, se recomienda no apagar la cámara hasta capturar la imagen.

La posición del enfoque podría cambiar si apaga la cámara y luego vuelve a encenderla después de enfocar. Si ha enfocado sobre una ubicación preseleccionada mientras espera que su sujeto aparezca, se recomienda no apagar la cámara hasta capturar la imagen.

La posición del enfoque podría cambiar si apaga la cámara y luego vuelve a encenderla después de enfocar. Si ha enfocado sobre una ubicación preseleccionada mientras espera que su sujeto aparezca, se recomienda no apagar la cámara hasta capturar la imagen.

La posición del enfoque podría cambiar si apaga la cámara y luego vuelve a encenderla después de enfocar. Si ha enfocado sobre una ubicación preseleccionada mientras espera que su sujeto aparezca, se recomienda no apagar la cámara hasta capturar la imagen.

La posición del enfoque podría cambiar si apaga la cámara y luego vuelve a encenderla después de enfocar. Si ha enfocado sobre una ubicación preseleccionada mientras espera que su sujeto aparezca, se recomienda no apagar la cámara hasta capturar la imagen.

La posición del enfoque podría cambiar si apaga la cámara y luego vuelve a encenderla después de enfocar. Si ha enfocado sobre una ubicación preseleccionada mientras espera que su sujeto aparezca, se recomienda no apagar la cámara hasta capturar la imagen.

La posición del enfoque podría cambiar si apaga la cámara y luego vuelve a encenderla después de enfocar. Si ha enfocado sobre una ubicación preseleccionada mientras espera que su sujeto aparezca, se recomienda no apagar la cámara hasta capturar la imagen.

La posición del enfoque podría cambiar si apaga la cámara y luego vuelve a encenderla después de enfocar. Si ha enfocado sobre una ubicación preseleccionada mientras espera que su sujeto aparezca, se recomienda no apagar la cámara hasta capturar la imagen.

La posición del enfoque podría cambiar si apaga la cámara y luego vuelve a encenderla después de enfocar. Si ha enfocado sobre una ubicación preseleccionada mientras espera que su sujeto aparezca, se recomienda no apagar la cámara hasta capturar la imagen.

La posición del enfoque podría cambiar si apaga la cámara y luego vuelve a encenderla después de enfocar. Si ha enfocado sobre una ubicación preseleccionada mientras espera que su sujeto aparezca, se recomienda no apagar la cámara hasta capturar la imagen.

La posición del enfoque podría cambiar si apaga la cámara y luego vuelve a encenderla después de enfocar. Si ha enfocado sobre una ubicación preseleccionada mientras espera que su sujeto aparezca, se recomienda no apagar la cámara hasta capturar la imagen.

La posición del enfoque podría cambiar si apaga la cámara y luego vuelve a encenderla después de enfocar. Si ha enfocado sobre una ubicación preseleccionada mientras espera que su sujeto aparezca, se recomienda no apagar la cámara hasta capturar la imagen.

La posición del enfoque podría cambiar si apaga la cámara y luego vuelve a encenderla después de enfocar. Si ha enfocado sobre una ubicación preseleccionada mientras espera que su sujeto aparezca, se recomienda no apagar la cámara hasta capturar la imagen.

La posición del enfoque podría cambiar si apaga la cámara y luego vuelve a encenderla después de enfocar. Si ha enfocado sobre una ubicación preseleccionada mientras espera que su sujeto aparezca, se recomienda no apagar la cámara hasta capturar la imagen.

La posición del enfoque podría cambiar si apaga la cámara y luego vuelve a encenderla después de enfocar. Si ha enfocado sobre una ubicación preseleccionada mientras espera que su sujeto aparezca, se recomienda no apagar la cámara hasta capturar la imagen.

La posición del enfoque podría cambiar si apaga la cámara y luego vuelve a encenderla después de enfocar. Si ha enfocado sobre una ubicación preseleccionada mientras espera que su sujeto aparezca, se recomienda no apagar la cámara hasta capturar la imagen.

Cuidado del objetivo

- Retirar el polvo es, por norma general, suficiente para limpiar las superficies de cristal del objetivo.
- El elemento del objetivo delantero recubierto de flúor puede limpiarse de la manera descrita a continuación.

- Las manchas grisáceas, las huellas dactilares y otras manchas pueden eliminarse con un paño de algodón suave y limpio o con papel de limpieza para objetivos de terceros; limpie desde el centro hacia afuera usando movimientos circulares.
- Para eliminar las manchas más persistentes, limpie cuidadosamente con un paño suave ligeramente humedecido con una pequeña cantidad de agua destilada, etanol o limpiador de objetivos.
- Cualquier marca en forma de gota que quede de este proceso en la superficie repelente al agua y al aceite puede eliminarse posteriormente con un paño seco.

- Al limpiar el elemento trasero del objetivo, que no tiene revestimiento de flúor, elimine las manchas grisáceas, las huellas dactilares y otras manchas con un paño de algodón suave y limpio o papel de limpieza para objetivos de terceros humedecido ligeramente con una pequeña cantidad de etanol o limpiador de objetivos de terceros. Limpie con cuidado desde el centro hacia el exterior con movimientos circulares, teniendo cuidado de no dejar manchas ni de tocar el objetivo con los dedos.

- Nunca use solventes orgánicos como el disolvente de pintura o benceno para limpiar el objetivo.

- Los filtros Neutral Color (NC) de Nikon y similares pueden usarse para proteger el elemento delantero del objetivo.

- No guardar con bolas antipolilla de naftalina o de alcanfor o bajo la luz directa del sol. Si no va a utilizar el objetivo durante un período prolongado de tiempo, guárdelo en un lugar fresco y seco para evitar la formación de moho y corrosión.

- Los filtros Neutral Color (NC) de Nikon y similares pueden usarse para proteger el elemento delantero del objetivo.

- No guardar con bolas antipolilla de naftalina o de alcanfor o bajo la luz directa del sol. Si no va a utilizar el objetivo durante un período prolongado de tiempo, guárdelo en un lugar fresco y seco para evitar la formación de moho y corrosión.

- No guardar con bolas antipolilla de naftalina o de alcanfor o bajo la luz directa del sol. Si no va a utilizar el objetivo durante un período prolongado de tiempo, guárdelo en un lugar fresco y seco para evitar la formación de moho y corrosión.

- No guardar con bolas antipolilla de naftalina o de alcanfor o bajo la luz directa del sol. Si no va a utilizar el objetivo durante un período prolongado de tiempo, guárdelo en un lugar fresco y seco para evitar la formación de moho y corrosión.

- No guardar con bolas antipolilla de naftalina o de alcanfor o bajo la luz directa del sol. Si no va a utilizar el objetivo durante un período prolongado de tiempo, guárdelo en un lugar fresco y seco para evitar la formación de moho y corrosión.

- No guardar con bolas antipolilla de naftalina o de alcanfor o bajo la luz directa del sol. Si no va a utilizar el objetivo durante un período prolongado de tiempo, guárdelo en un lugar fresco y seco para evitar la formación de moho y corrosión.

- No guardar con bolas antipolilla de naftalina o de alcanfor o bajo la luz directa del sol. Si no va a utilizar el objetivo durante un período prolongado de tiempo, guárdelo en un lugar fresco y seco para evitar la formación de moho y corrosión.

- No guardar con bolas antipolilla de naftalina o de alcanfor o bajo la luz directa del sol. Si no va a utilizar el objetivo durante un período prolongado de tiempo, guárdelo en un lugar fresco y seco para evitar la formación de moho y corrosión.

- No guardar con bolas antipolilla de naftalina o de alcanfor o bajo la luz directa del sol. Si no va a utilizar el objetivo durante un período prolongado de tiempo, guárdelo en un lugar fresco y seco para evitar la formación de moho y corrosión.

- No guardar con bolas antipolilla de naftalina o de alcanfor o bajo la luz directa del sol. Si no va a utilizar el objetivo durante un período prolongado de tiempo, guárdelo en un lugar fresco y seco para evitar la formación de moho y corrosión.

- No guardar con bolas antipolilla de naftalina o de alcanfor o bajo la luz directa del sol. Si no va a utilizar el objetivo durante un período prolongado de tiempo, guárdelo en un lugar fresco y seco para evitar la formación de moho y corrosión.

- No guardar con bolas antipolilla de naftalina o de alcanfor o bajo la luz directa del sol. Si no va a utilizar el objetivo durante un período prolongado de tiempo, guárdelo en un lugar fresco y seco para evitar la formación de moho y corrosión.

- No guardar con bolas antipolilla de naftalina o de alcanfor o bajo la luz directa del sol. Si no va a utilizar el objetivo durante un período prolongado de tiempo, guárdelo en un lugar fresco y seco para evitar la formación de moho y corrosión.